



ЎЗБЕКИСТОН

Газетага 1918 йил 21 июлда «Иштирокию» номи билан асос солинган

Ўзбекистон Халқ демократик партиясининг газетаси

Сотувда эркин нархда

1993 йил 28 август, шанба

№ 158-159 (24.510)

ПРЕЗИДЕНТ ҚОЗОҒИСТОНДАН ҚАЙТИБ КЕЛДИ

Ўзбекистон Республикаси Президентини Исро Каримов 27 август кунин Қозоғистоннинг Қўнчатов шаҳридан қайтиб келди. Бу ерда Ўзбекистон раҳбари Қозоғистон Республикаси Президентини Нурсултон Назарбоев ва Қирғизистон Республикасини Президентини Аскар Акаев

билан биргаликда ўзаро иқтисодий ҳамкорлик масалаларини муҳокама қилди. Шунингдек, уч республика Президентлари Қозоғистоннинг Оқмола, Қўнчатов ва Шимолий Қозоғистон вилоятлари раҳбарлари билан узрашди, гафла ўринининг бориши билан танишдилар. Маълумки, ўзбеки-

стонлик механизатор ва ҳайдовчилар гафла ўринининининда қозоғистонлик биродарларига яннндан ёрдам бермоқдалар. Исро Каримовни Тошкент аэропортида Ўзбекистон Республикасини Олий Кенгаши раиси Ш. Ўлишев, республика Бош вазири А. Муталов, Бош вазирийнн

биринчи ўринбосари И. Журабеков, Президентининг Давлат маслаҳатчилари М. Умурзоков, Т. Алимов, ташқи ишлар вазири С. Саидқосимов, Тошкент шаҳар ҳокими А. Фозилбеков ва бошқа расмий кишилар кутиб олдилар. (ЎзА).



БИЗНИ ЖАҲОН ТАБРИКЛАЙДИ

ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ ПРЕЗИДЕНТИ, ИСТИҚДОЛИМИЗ, МУСТАҚИЛЛИГИМИЗ РАМЗИ, КҮП АЗИЗ ВА ҲУРМАТЛИ ИСЛОМ КАРИМОВ ЖАНОБИ ОЛИЙЛАРИГА

Ассалому алайкум муҳтарам Президент жаноблари! Сиз фидокор ва ватанпарвар Инсонини, Сизнинг тинч-солонингизда улуг Ўзбекистон халқининг давлатимизнинг шонли миллий байрами — Ватан озодлиги ва мустақиллигининг икки йиллиги билан жаҳоннинг турли бурчақларида истиқдолимизни кўзда ёш, қалбда Ватанга бўлган чексиз меҳр-муҳаббат билан кутиб олган барча туркистонликлар номидан чин юракдан муборакбод этамиз.

Бишши кўксимизни тоғ каби кўтарди. Таъриф берганиннгиздек, буюк келажак еари мардонор одим ташлаб, ўзининг шонли ўтмиши, буюк тарихини жаҳонга намён этаётган ҳолда саодатли эрта кун сари бораётган жумҳуриятимиз жузда тез фурсатларда дунёнинг ётақчи мамлакатлари сафидан ўрин олгусидир.

Ўшбу йилги байрам яна шуниси билан тароватлики, жумҳуриятимиз бош кенти — она Тошкентимизда улуг боларимиз Амир Темур ва Мирзо Улугбекнинг муҳташам ҳайкаллари тикланиб, Мустақиллик майдонига қурилаётган аюийб «Туркистон» саройининг ишта гу...

Бу муқаддас йўлдаги машаққатли ҳамда шарафли меҳнатда Сизга ва бутун Ўзбекистон халқига муваффақият, тан сийҳатлиги, куч-қувват, омад тилаймиз!

Ҳурмат ва эҳтиром билан: Абдурауф МАҚСУДИЙ, «Эл» халқаро уюшмасининг раиси.

ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ ПРЕЗИДЕНТИ ИСЛОМ КАРИМОВ ЖАНОБИ ОЛИЙЛАРИГА

Муҳтарам Президент! Ўзбекистон Республикасининг мустақиллиги кунда Сизни ва Сиз орқали жағонаш ўзбек халқини кутлуг байрам билан табриклаймиз!

Осиё тиллари ва маданиятини ўрганиш бўйича ёзги программалари ўқитувчилари ва талабалари: ИЛЗА СИРТАУТАС, профессор, ёзги программалар раиси; ГРЕГ СЕЛЕСТОН, Сиздаги Вашингтон университетининг аспиранти; ЖИЛ ХАТЧИНС, Массачусетс штатидан Браун университетининг талабаси; КИЛИ ЛАНГ, Иллиной университетининг аспиранти; ЛОРА АДАМС, Берклидаги Калифорния университетининг аспиранти; ТОМ ВАРКОСКИ, Массачусетс университетининг ходими; ЖАСОН ХЭНДРИКС, Вашингтон университетининг талабаси; МОНИКА ШЕПЕРТ, Техас университетининг аспиранти; ШОН РОБЕРТС, Жанубий Калифорния университетининг аспиранти. 1993 йил, 10 август. Америка Қўшма Штатлари, Вашингтон штати, Сизга шаҳри.

ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ ПРЕЗИДЕНТИ И. А. КАРИМОВГА

МУРОЖААТНОМА

Муҳтарам Исро Абдуғаневич! Биз, Ўзбекистон Республикасининг миллий маданият марказлари вакиллари тантанали учрашуви қатнашчилари Сизни ва барча ватандошларимизни улуг айём — Ўзбекистон мустақиллигининг икки йиллиги билан чин қалбимиздан табриклаймиз! «Она юртинг — олтин бединг», — дейди халқимиз. Миллатлар қатъий назар Ўзбекистонда яшаётган, Ўзбекистонда буюк мамлакат фуқароси бўлган ҳар бир кишининг хоши-иродаси, ияят-мақсади битта — олтин бедингимизга қаратилган. Кўнмиладди улкан ҳонадонимизда ҳамма вақт тинчлик ва осиёштилик бўлсин!

УЛУҒ АЙЁМ ҚУТЛОВИ

ЎЗБЕКИСТОН ХДП МАРКАЗИЙ КЕНГАШИ СИЕСИ ИЖРОИЯ ҚУМИТАСИННИНГ ПАРТИЯ АЪЗОЛАРИГА, РЕСПУБЛИКАНИНГ БАРЧА ФУҚАРОЛАРИГА

БАЙРАМ ТАБРИГИ

Азиз дўстлар! Истиқлол шарофати билан қайта тутилган қадимий она дийрнимиздаги ҳар бир шаҳар ва қишлоқда, ҳар бир ҳонадон ва фуқаро қалбидан бутун ўзгача байрамона шукў, факр-иғтидор ва шоду ҳушрамлиқ жўш урмоқда. Негаки озоқ, дур, дувэ таниётган Ўзбекистонимиз ўз мустақиллигининг қутлуғ икки йиллигини нишонламоқда.

САМИМИЙ ТАШАККУР БИЛДИРИЛДИ

Ўзбекистон ХДП Марказий Кенгаши Сиесий ижроия қўмитаси республика мустақиллигининг икки йиллик байрами муносабати билан партиянинг эл фаол аъзоларидан бир гуруҳига самарали меҳнат фаолияти ҳамда кўп ишлагани Ўзбекистоннинг иқтисодий-иқтисодий ва маданий ривожига, республикада сиесий барқарорлик, ишчан ва ижодий соғлом муҳитни сақлашга, Ўзбекистон Республикасини Президентининг партияси Раиси И. А. Каримовнинг фармонлари ва амалий йўл-йўриқларини бажаришга муносив ҳисса қўшганини учун самимий ташаккурнома билдириди.

Мамлакат Президентига БУЮК ХАЛҚ БУЮК ФАРЗАНДЛАРИНИ ВОЯГА ЕТКАЗАДИ

Ўзбекистоннинг ҳамма фасли ҳам гузал, аммо, куз фасли алоҳида ажралди туради. Табиат олтин лебосини кийган, пишичлик авияга чиққан бу фаслнинг дастлабки кунда халқимиз ўз республикаси мустақиллигини байрам қилади.

Хўш, мустақиллигимизнинг икки йиллик байрамга қандай совғалар билан келди? Халқ ҳўжалигидаги, ишлаб чиқаришдаги ютуқларга, халқ турмушининг фаровонлаша боришига қандай эришилди? Бу саволларга лўнда қилиб: «Байрамга энг катта совғамиз — юртимиздаги тинчлик-осойишталик, турмушнинг фаровонлиги, бунга эса, Президент Исро Каримов олб бораётган одилона сиебат туйфайли эришилди», деб жавоб бериш мумкин.

Юртбошимиз юмюнга ҳар кун келиб турган минглаб миннатдорчилик хатлари бу фикири исботлади. Муқаддас байрамимиз арафасида эса бундай хатлар оқини кўнлайдан-кўнлай боришти.



БИЗНИНГ СУҲБАТ МУСТАҚИЛЛИК — ЭВАР КҮН

Мустақиллик — бу халқимизнинг бахти, ҳурлиги, эркинлиги, ўз тақдирини ўзи белгиловчи азизу мукаррамлик.

Муҳтарам Президент! Ўзбекистон Республикасининг мустақиллиги кунда Сизни ва Сиз орқали жағонаш ўзбек халқини кутлуг байрам билан табриклаймиз!

Осиё тиллари ва маданиятини ўрганиш бўйича ёзги программалари ўқитувчилари ва талабалари: ИЛЗА СИРТАУТАС, профессор, ёзги программалар раиси; ГРЕГ СЕЛЕСТОН, Сиздаги Вашингтон университетининг аспиранти; ЖИЛ ХАТЧИНС, Массачусетс штатидан Браун университетининг талабаси; КИЛИ ЛАНГ, Иллиной университетининг аспиранти; ЛОРА АДАМС, Берклидаги Калифорния университетининг аспиранти; ТОМ ВАРКОСКИ, Массачусетс университетининг ходими; ЖАСОН ХЭНДРИКС, Вашингтон университетининг талабаси; МОНИКА ШЕПЕРТ, Техас университетининг аспиранти; ШОН РОБЕРТС, Жанубий Калифорния университетининг аспиранти. 1993 йил, 10 август. Америка Қўшма Штатлари, Вашингтон штати, Сизга шаҳри.



ЎЗБЕК ОВОЗИ

ИНСОФ САРИ БАРАКА!

№ 35

1993 йил 28 август.

"ЎЗБЕКИСТОН ОВОЗИ" ГАЗЕТАСИНING АХБОРОТ-ТИЖОРAT ИЛОВАСИ

FERROSTAAL

"ФЕРРОСТАЛЬ АГ" ФИРМАСИ

ЎЗБЕКИСТОНЛИК ШЕРИКЛАРИ ВА МИЖОЗЛАРИНИ, МУСТАҚИЛ ЎЗБЕКИСТОННИНГ БАРЧА МЕХНАТКАШЛАРИНИ РЕСПУБЛИКА МУСТАҚИЛЛИГИ КҮНИ БИЛАН ТАБРИКЛАЙДИ!

СИЗЛАРГА ТИНЧЛИК, ФАРОВОНЛИК ВА РАВНАҚ ТИЛАЙМИЗ!

"Ферросталь АГ" фирмасининг ваколатхонаси (ГФР, Эссен шаҳри): 700060, Тошкент шаҳри, Охунбобоев кўчаси, 27. Тел. (3712) 336348.

ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ КИНОФИЛЬМЛАРНИ ИЖАРАГА БЕРИШ ИДОРАСИ

30 АВГУСТДАН 5 СЕНТЯБРГАЧА

Республикамизнинг барча кинотеатрларида «МУСТАҚИЛ ЎЗБЕКИСТОН КИНЕМАТОГРАФИ» байрам мавзuidaги фильмлар туркумини **НАМОНИШ ЭТАДИ**

Ўзбекистон киножодкорлари сизнинг эътиборингизга кўна ленталардан тортти то шу кунгача яратилган энг яхши фильмларни ҳавола этади.

ДИҚҚАТ! ДИҚҚАТ!

Мустақил Ўзбекистоннинг 2 йиллик байрами арафасида Олмалик тошга ишлов бериш комбинати йўнилган тошнинг нарҳини 10 фоиз туширди.

БИЗНИНГ МАҲСУЛОТИМИЗНИ СОТИБ ОЛИШГА ШОШИЛИНГ!

Бизнинг манзилгоҳ: Олмалик шаҳри, Китве 1 а кўчаси, (шаҳар автомобилларига ёнилғи қуйиш шаҳобчаси ёнида).

КОРХОНАЛАР, МУАССАСАЛАР, ТАШКИЛОТЛАР, ДАВЛАТ ҲАМДА ЖАМОА ҲҲЖАЛИГИ РАҲБАРЛАРИ ДИҚҚАТИГА!

Тошкент тажриба-механика заводи хом гишт ишлаб чиқарадиган кичик тармоқни

ТАВСИЯ ЭТАДИ

Тармоқни ташкил қилувчи ускуналар қуйидагилардан иборат.

1. Қорувчи қурилма билан биргаликдаги шнекли зичловчи — 1 дона.
2. Гиштни кесувчи автоматик қурилма (Кучер енко) — 1 дона.
3. Тупроқ билан таъминловчи қутили қурилма — 1 дона.
4. Тупроқни майдаловчи қурилма — 1 дона.
5. Тупроқни кукунга айлантурувчи қурилма — 1 дона.
6. Тупроқни узатгувчи қурилма — 3 дона.
7. Тайёр маҳсулотни узатгувчи қурилма — 1 дона.
8. Ишлаб чиқариш қуввати соатига 2000 дона. Гиштининг ҳажми 250X120X65 миллиметр.

АСАЛАРИЧИЛИКНИ ЎРГАНИНГ!

ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ ХАЛҚ ТАЪЛИМИ ВАЗИРЛИГИ

ТОШКЕНТ ВИЛОЯТИ ТОШКЕНТ ТУМАНИДАГИ 19-СОН ҲУНАР-ТЕХНИКА БИЛИМ ЮРТИ

1993—1994 ўқув йили учун

11-синфни битирган ёки 30 дан ошмаган йигит ва қизларни

АСАЛАРИЧИ-ДУРАДГОР МУТАХАССИСЛИГИ БЎЙИЧА

ЎҚИШГА ҚАБУЛ ҚИЛАДИ

Ўқиш муддати — 1 йил.

ЎҚИШ ДАВРИ ЎЗЛУКСИЗ МЕХНАТ ФАОЛИЯТИГА КИРАДИ.

Билим юртини аъло баҳо билан битирган ўқувчиларга асаларичилик олий ўқув юртига кириш учун йўлланма берилади. Улар олийгоҳга конкурсиз қабул қилинади.

Ўқувчилар стипендия, тўрт маҳал иссиқ овқат, кийим-бош талабалик гувоҳномаси билан таъминланадилар. 1994 йил 1 апрелдан ишлаб чиқариш амалиётга юбориладилар.

Жамов ҳужжаликлари ва давлат ҳужжаликларидан йўлланма билан келганлар ўз жойларига ишлаб чиқариш амалиётига ҳамда ўқини тугатганларидан сўнг ишга юбориладилар.

Ўқувчилар амалиёт даврида ишлаган иш ҳақларининг 50 фоизини олади.

ЎҚИШНИ БИТИРГАНДАН СЎНГ ИХТИСОСЛИК

Бўйича диплом берилади.

Ўқишга кирувчилар билан 1993 йил 31 август кунинг сўхбат ўтказилади.

ЎҚИШ 1993 ЙИЛ 2 СЕНТЯБРДАН ВОШЛАНАДИ.

Билим юртига кириш учун қуйидаги ҳужжатлар топширилади: билим юрти раҳбари номига ариза, таржимаи ҳоли, турилганлик ҳақида гувоҳнома, маълумоти ҳақида шаҳодатнома, тавсифнома, турар жойдан маълумотнома, 3x4 см. катталиқдаги 6 дона сурат, тиббий маълумотнома (086/У андозада), ҳужжалиқдан йўлланма.

ҲҲЖАТЛАР 30 АВГУСТГАЧА ҚАБУЛ ҚИЛИНАДИ.

Билим юртининг манзили: Тошкент вилояти, Тошкент тумани, М. Абдураҳмонов номи жамоа ҳужалиги, 2-бўлим, 19-сон ҲТВО (Билим юртига келиш учун «Чор-су» метросининг автостанциясидан 486 ва «Тошкент—Култеш» автобусига чиқиб, 19-билим юрти бекатига келинади). Телефон 56-689.

БАЙРАМ ШАРАФИГА ОЛМАЛИҚ «БИЛЛУРИ»

Олмалик «Аммофос» ишлаб чиқариш бирлашмаси феҳат минерал ўғитлар етказиб беради, деганлар янгилашади. Кейинги пайтда бу корхона халқ истеъмол моллари ишлаб чиқаришга ҳам кенг ўрин бермоқда.

Ҳозир кўпчилик Олмалик биллури яхши билади. 20 хилга яқин бу харидорғир маҳсулот жамоанинг республикамиз мустақиллигининг икки йиллик байрамга ҳазирлаган муносиб совғаси ҳамдир.

Суратларда: анги маҳсулотлардан намуналар. Содиқ МАҲКАМОВ олган суратлар.

Ҳозирги иқтисодий қийинчиликлар даврида завод ёни фабрика қуриб, уни ишга тушириш осон гап эмас. Бунинг учун катта маблағ ва сарф-ҳаражат талаб қилиниши тайин. Корхона қурилган тақдирда ҳам маҳсулот ишлаб чиқариб, ўзини оқлагунча анча муддат керак.

«Сурхондарёўлтаъминот» бошқармаси ташкил этилганда ҳам кўпчилик шундай фикрда эди. Унинг ташкилотчилари Сурхондарё вилоят автомобиль йўллари бошқармаси ва Шўрчи район ҳокимияти ташаббускор бўлди. Энг аввало масаланинг шу томонларига алоҳида эътибор берди. Мувофиқлаштиришнинг самарали омилларини ишлаб чиқишди.

Нагани, вилоятдаги автомобиль йўллари яхшилаш учун шундай бошқарма жуда зарур эди. Унинг тез орада катта ишларга бош қўйишига ишонч билан қаралганди.

— Ишонччи оқладик, жамоани ташкил этилганига уч ой бўлган бўлсада, қисқа фурсатда эллик миллион сўмлик йўл қурилиш ишлари бажардик, — дейди биз билан сўхбатда бошқарма бошлиғи Турғун Турдиев. — Бошқармаида доим иш қизғин. Ишчиларимизнинг барчаси ўз ишининг фидойилари. Бутун кунга шартнома тузган. Мақсадларимиз амалга ошса ютуқларимиз янада кенгайди. Бунинг учун биз ўзимиздаги куч ва байратни асло аямаймиз. Ҳар қандай фойдали тадбиркорликка йўл очамиз.

Барча корхоналар қатори «Сурхондарёўлтаъминот» бошқармаси жамоаси айна кўнларда ўзгача руҳ ва ҳушайфият билан ишламоқда. Республикаимиз мустақиллигининг икки йиллик байрамга ўз меҳнат совғаларини ҳазирламоқда. Вилоят йўллари қайта таъмирланмоқда. Йил охиригача бошқармада 400 миллион сўмлик иш бажарилади. Бошқарманинг Усмон Мамадалиев, София Шоймардонова, Хушбўқ Алимардонов ва фидойилари ўзларининг самарали меҳнатлари билан жамоа ютуқларини бойитишяпти.

А. ҲАЙДАРОВ.

МАРКАЗИЙ ОСИЁДА ЯГОНА

Ў Қувадан хушхабар олдик. Бу ерда Марказий Осиеда ягона ҳисобланган қандолатчилик фабрикаси ишга туширилди. Мустақиллик шарофати туфайли хориздаги дўстларимиз билан кўшма корхона қуришга кенг имконият очилганди. Қувاداги фабрикани бунёд этишга Германиянинг «Кеекнер Ханаел» фирмаси ҳисса қўшди.

Ш. ИСРОИЛОВ.

СОВҒАЛАР ТОПШИРИЛДИ

Мустақиллик байрами арафасида Жиззах вилоят ҳокимлигида ёзилган дастурхон атрофига уруш ва меҳнат фахрийлари, республика халқ ноиблари, шаҳар ва туман ҳокимлари, вилоят фаоллари тақдир этилди.

Байрамоди зифати қатнашчиларини республика Президентининг давлат маслаҳатчиси М. Б. Умрзоқов яқинлашиб келаётган қўтлуғ айём билан Президентимиз И. А. Каримов номидан самийий табриклади ва юртбошининг қизгин саломини топширди, уруш ва меҳнат фахрийларига қимматбаҳо эсдалик совғаларини тақдим этди.

В. РИЗАЕВ.

ЙЎЛИНГИЗ РАВОН БЎЛСИН

Келиб бошқармаи Россия Федерациясидаги қатор заводалар билан иқтисодий алоқаларини мустаҳкамлаб, ҳамкорлик қилмоқда. Ҳамкорларимиз автогрейдерлар ва эҳтиёт қисмлар етказиб бермоқдалар. Келгусида бундай манфаатли ёрдам кенгайди. Бошқармаи бунинг учун Санкт-Петербурғ шаҳри билан ёғоч материалларига, Уфа шаҳри билан эса бутум

АНИПРА ИМШЕКС ЛТД

Хоризжий корхонаси Ўзбекистон Республикаси Мустақиллиги кунидан эътиборан озиқ-овқат ва халқ истеъмоли моллари бозор нарҳларидан паст бўлган нарҳда улгуржи етказиб беришни бошлайди.

1. Кофе 7.00 доллар/кг.
2. Чой 2.40 доллар/кг.
3. Усимлик мойи: ловия, маккажўхори, пальма 1.50 доллар/литр.
4. Тиш пастаси 0.25 доллар/литр.
5. «Адидае» спорт костюмлари 35.00 доллар.
6. Чарм пойабзал, Италияда ишлаб чиқарилган 12 доллардан 17 долларгача.
7. Эркаклар этиги 18.50 доллар.
8. Чарм плашчлар, лайка (эркаклар, хотин қизлар) 75 доллардан 125 долларгача.
9. Чарм куртқалар (эркаклар, хотин-қизлар) 60 доллардан 98 долларгача.
10. Свитерлар, ангор (эркаклар, хотин қизлар) 7 доллардан 14 долларгача.
11. «Шарп», «Сони» видеокиликлари 950 доллар.
12. «Сони», «Шарп» музыка марказлари 400 доллардан 1300 долларгача
13. Турли хил компьютерлар 1100 доллардан, 1550 долларгача.
14. Принтерлар ва бошқалар 1550 доллар.
15. «Канон» ксерокслари.
16. Йўлдош телевидениеси учун антенналар ва асбоб ускуналар.

МАНЗИЛГОҲИМИЗ: Лоҳутий кўчаси, 16 а, («Ойбек» метро бекати), 312—314 хоналар.

АЛОҚА УЧУН ТЕЛЕФОНЛАР: 56-29-66, 56-33-57, 56-32-78, 56-28-34.

ФАКС: 56-33-57. **ТЕЛЕКС:** 116641. **NANCV SU.**

ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ МАРКАЗИЙ БАНКИНИНГ АХБОРОТИ

ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ МАРКАЗИЙ БАНКИ 1993 ЙИЛ 25 АВГУСТДАН РЕСПУБЛИКА ҲУДУДИДА СЎМГА НИСБАТАН ЧЕТ ЭЛ ВАЛЮТАСИНING ҚУЙИДАГИ КУРСИ УРНАТИЛГАНЛИГИНИ ХАБАР ҚИЛАДИ

1 Австралия доллари	657 сўм 96 тийин
1 Англия шиллинги	83 сўм 00 тийин
1 Англия фунт стерлинги	1479 сўм 49 тийин
10 Бельгия франки	276 сўм 97 тийин
1 Немис маркаси	384 сўм 12 тийин
1 Голланд гульдени	519 сўм 77 тийин
1 Дания крони	142 сўм 31 тийин
100 Италия лираси	61 сўм 75 тийин
1 Канада доллари	746 сўм 80 тийин
1 Норвегия крони	134 сўм 79 тийин
1 АҚШ доллари	986 сўм 00 тийин
1 Финляндия маркаси	170 сўм 09 тийин
1 Француз франки	167 сўм 69 тийин
1 Швед крони	122 сўм 20 тийин
1 Швейцария франки	664 сўм 11 тийин
1 Япония йени	94 сўм 94 тийин
1 ЭКО	1117 сўм 04 тийин
10 Испан песети	72 сўм 29 тийин
10 Греция драхми	41 сўм 60 тийин
1 Ирландия фунти	1387 сўм 30 тийин
1 Исландия крони	13 сўм 90 тийин
1 Кувайт динари	3283 сўм 38 тийин
10 Ливан фунти	5 сўм 71 тийин
1 Португалия эскудоси	57 сўм 44 тийин
1 Сингапур доллари	643 сўм 22 тийин
10 Туркия лираси	8 сўм 84 тийин

Ҳафталик кўрсатувлар

Душанба, 30. VIII

ЎзТВ I
17.55 Кўрсатувлар тартиби.
18.00 «Бугун». Ахборот кўрсатув.

21.30 «Мустақиллик одимлари».
21.40 Санъат усталарининг концерти.
22.10 «Кўнгилда Ватан».

00.35 Эртанги кўрсатувлар тартиби.
ЎзТВ II
18.30 «Ассалому алайкум».

5.45 «Тонг».
8.00 Янгиликлар.
8.20 «Тингланг, томоша қилинг!».

15.25 «Тедди Раксиннинг саргузаштлари».
16.00 «Музофари».
16.20 «Ибодат кулганда».

Кўп сериали телевизион мусиқий фильм премьераси.
9-фильм.
21.35 «Ҳоким хузурда меҳмонда».

8.00 «Россияда бизнес».
8.30 Тонгги концерт.
8.45 «Мултола мажнун».

16.10 Мульти-пулти.
16.15 Янгиликлар.
16.30 «Бола тилидан».

Сешанба, 31. VIII

ЎзТВ I
6.30 «Ассалом, Ўзбекистон!».
6.40 «Соғлом бўлай десангиз...».

12.30 Ўзбекистон Республикаси мустақиллигининг иккинчи йиллигига.

НАЛАР ВА САЙИЛ. Тошкентнинг мустақиллик майдонидан олиб кўрсатилади.

12.20 «Спрут-4». Олти сериали телевизион бадий фильм.

17.25 Давлатлараро «Останкино» телеканалли Киргизистон телевидениеси кўрсатувларини таништиради.

21.55 «Пепси» стилидаги мусиқа. Жексонлар. Америкача оғузу.

12.10 «Нархин биз кўнма».
12.40 «Россия фермери».

19.25 Хонаки экран. «Санта-Барбара».

Чоршанба, 1. IX

ЎзТВ I
1 СЕНТЯБРЬ КУНИ
СОАТ 7.00 ДАН 2 СЕНТЯБРЬ
СОАТ 02.00 ГАЧА

ЛЕВИДЕНИЕСИ «ЎЗБЕКИСТОН» МУСТАҚИЛЛИГИНИНГ ИККИ ЙИЛЛИГИГА БАҒИШЛАНГАН ТЕЛЕМАРАФОН УТКАЗАДИ.

ДАВЛАТЛАРАРО «ОСТАНКИНО» ТЕЛЕКАНАЛИНИНГ КИРГИЗИСТОН ТЕЛЕВИДЕНИЕСИ КЎРСАТУВЛАРИНИ ТАНИШТИРАДИ.

15.15 «Тедди Раксиннинг саргузаштлари».
15.40 «Кизлар ўртасидаги сир».

17.50 «Миниаторро».
18.10 «Оддий Мария».

20.55 Фрэнрих Барбарос ва бошқа таниқли кишилар учун ёзилган спиритик санас.

7.25 Телевизион меҳнат бирлиги.
7.30 Ишбилармон кишилар даври.

17.00—19.35
ТУРКИЯ ТЕЛЕВИДЕНИЕСИ
РОССИЯ ТЕЛЕВИДЕНИЕСИ

Пайшанба, 2. IX

ЎзТВ I
6.30 «Ассалом, Ўзбекистон!».
6.40 «Соғлом бўлай десангиз...».

10.15 Болалар учун. «Кичик-тоғлар соғам».

20.55 Эълонлар.
21.00 «Ўзбекистон» ахбороти.

21.45 «Киногоҳ».
ЎзТВ II
4.55, 14.20, 20.20 — Кўрсатувлар тартиби.

14.00 Янгиликлар (сурдо таржимаси билан).
14.25 «Телемакс».

19.40 Хайрли тун, кичиктойлар!
19.55 Эълонлар.

7.30 Ишбилармон кишилар даври.
8.00 Тонгги концерт.

19.25 Хонаки экран. «Санта-Барбара».

Жума, 3. IX

ЎзТВ I
6.30 «Ассалом, Ўзбекистон!».
6.40 «Соғлом бўлай десангиз...».

9.00 «Темур хотин». Бадий фильм. 1-сериал.

17.55 Кўрсатувлар тартиби.
18.00 «Бугун». Ахборот кўрсатув.

21.45 «Киногоҳ».
ЎзТВ II
4.55, 14.20, 20.20 — Кўрсатувлар тартиби.

15.05 «Ён дафтар».
15.10 «Ҳайвонот оламида».

20.00 Янгиликлар.
20.25 «Ҳафтаннинг машҳур киши».

7.30 Ишбилармон кишилар даври.
8.00 «Музмин-қобил йўлбошчилар».

14.50 Янгиликлар.
15.00 «Кўнгилда».

Шанба, 4. IX

ЎзТВ I
6.30 «Ассалом, Ўзбекистон!».
6.40 «Соғлом бўлай десангиз...».

11.05 Баҳоуддин Нақшбанд таваллуудининг 675 йиллигига.

19.50 «Наврўз нашидаси».
20.00 Оқшом эртаклари.

5.00 Янгиликлар.
5.35 Эрталабки гимнастика.

15.05 «Ён дафтар».
15.10 «Ҳайвонот оламида».

20.00 Янгиликлар.
20.25 «Ҳафтаннинг машҳур киши».

7.25 «Оламга ўз нигоҳи билан караш».

15.20 «Омад қилди боқанда».

Якшанба, 5. IX

ЎзТВ I
7.00 «Ассалому алайкум».

13.20 Ўзбекистон Давлат телекомпанияси Дони Зокиров номидаги халқ чолғу оркестрининг концерти.

19.30 «Ҳафтаном» (рус тилида).

5.45 Эрталабки гимнастика.
5.55 «Рухни чинқитириш».

15.05 «Ён дафтар».
15.10 «Ҳайвонот оламида».

20.00 Янгиликлар.
20.25 «Ҳафтаннинг машҳур киши».

7.25 «Оламга ўз нигоҳи билан караш».

15.20 «Омад қилди боқанда».

Муассислар:

ЎЗБЕКИСТОН ХАЛҚ ДЕМОКРАТИК ПАРТИЯСИ
МАРКАЗИЯ КЕНГАШИ ВА
«ЎЗБЕКИСТОН ОВОЗИ»
ЖУРНАЛИСТЛАР ЖАМОАСИ

РЕДАКЦИЯЛАР:
Иқтисодий ҳаёт — 33-47-80, 32-53-14.
Житмоний ҳаёт — 33-21-43, 32-53-16.

«ЎЗБЕКИСТОН ОВОЗИ»
Шароф Рашидов фонди — 33-20-36, 32-54-35.
Қабулхона — 32-55-15.

Андиқонда — 4-48-85;
Бухорода — 3-96-12;
Гулистонда — 2-26-22;

21.50 «Матдот-экспресс».
РОССИЯ ТЕЛЕВИДЕНИЕСИ

21.50 «Матдот-экспресс».
РОССИЯ ТЕЛЕВИДЕНИЕСИ

21.50 «Матдот-экспресс».
РОССИЯ ТЕЛЕВИДЕНИЕСИ

21.50 «Матдот-экспресс».
РОССИЯ ТЕЛЕВИДЕНИЕСИ

Ўзбекистон Республикаси Президенти Маҳкамасининг Ишлар бошқармаси хузуридаги «Шарқ» нашриёт-маتبха концерни. Корхона манзили «Буюк Турон» кўчаси 41-уй.